



Прибытие в Лейпциг 2022

Отчет о мерах и предложениях в Лейпциге по поддержке и приему беженцев, покинувших родину из-за агрессивной войны России против Украины, развязанной в нарушение международного права. Главная тема: меры, принятые городской администрацией Лейпцига



Оглавление

Война против человечности	5
Пункт помощи и поездок на Центральном вокзале	12
Новый центр прибытия	14
Размещение	22
Детский сад, школа и группы продленного дня	24
Помощь при поиске работы	27
Помощь для Украины	29

Примечание

Информация, связанная с гражданским обществом, участия жителей Лейпцига, а также многочисленных ассоциаций и инициатив в период, охваченный отчетом, отражает мнение сотрудников администрации Лейпцига и центра занятости, а также сообщений СМИ. Цитаты и сообщения СМИ соответствующим образом помечены.

Война против человечности

24 февраля 2022 года город Лейпциг поднял перед Новой ратушей флаг Украины, который до сих пор развевается там в знак солидарности Лейпцига с Украиной. После нападения России на Украину, нарушающему международное право, подавляющее большинство фракций городского совета Лейпцига и Лейпцигский молодежный парламент немедленно приняли совместную резолюцию, в которой заявили о своей полной солидарности с Украиной и старейшим городом-побратимом Лейпцига, столицей Украины Киевом.

Жители Лейпцига также отреагировали незамедлительно: частные лица выезжали на польскую границу, чтобы встретить беженцев из Украины, а также принимали их в своих домах в Лейпциге. Ассоциации и общественные движения подготовили новые предложения и инициативы для помощи Украине. Ассоциация городов-побратимов Ukraine Kontakt e. V. открыла счет для пожертвований и до сих пор координирует многочисленные гуманитарные проекты в рамках поддержки Украины и города-

побратима Лейпцига Киева в эти трудные времена.

Эта исключительная гражданская активность была также отмечена специальными наградами, которые администрация города Лейпцига вручила недавно созданным ассоциациям Leipzig helps Ukraine e. V. («Лейпциг помогает Украине») и Humanitäre Hilfe Ukraine e. V. (Гуманитарная помощь Украине).

Город Лейпциг воспринимает нападение на Украину как нападение на всех нас. Нападение на ценности демократии и мира в Европе. Эта однозначная позиция и солидарность с народом в Украине получили большой резонанс. В Лейпциг из Украины прибыли почти 12 000 беженцев, из которых **около 10 000 человек остались в нашем городе.**

В дополнение к прямой поддержке беженцев, например, через пункт помощи и поездок на центральном железнодорожном вокзале, организацию услуг в центре прибытия, созданном в 2022 году, предоставление жилья или организацию мест в детских садах и школах, рабочих мест и языковых курсов, такие знаки солидарность также важны. Они придают сил не

Изображение 1 Украинский флаг развевается перед Новой ратушей



только жителям Украины, но и показывают беженцам с Украины, и многочисленной украинской диаспоре в Лейпциге, что город стоит на их стороне, и что они не одиноки в своей борьбе за свободу.

Ресурсы и административная работа

Меры администрации города по ликвидации последствий незаконного военного вторжения России на Украину 24 февраля 2022 года и продолжающейся с тех пор войны на Украине регулируются Координационным штабом по Украине, учрежденным обер-бургомистром 1 марта 2022 года и действующим под руководством его заместителя по общему управлению.

Решением Городского совета от 15 марта 2022 г. для обер-бургомистра были подтверждены сверхплановые расходы в соответствии с § 79 (1) Муниципального кодекса Саксонии (SächsGemO) на общую сумму 9 млн евро. Постановлением от 19 мая 2022 года этот специальный бюджет помощи Украине был увеличен до **11 млн евро**. Эти средства были использованы на прием и размещение беженцев (3,5 млн евро), закупку и распределение предметов первой необходимости (2,75 млн евро), поддержку предложений по консультированию, уходу и помощи и административной работе (3,5 млн евро), а также на финансовую поддержку деятельности субъектов гражданского общества (1,25 млн евро).

Решением Городского совета от 19 мая 2022 года выделено **40 млн евро** на заботу о беженцах с Украины, а также на создание и эксплуатацию общежитий на 2022 год.

Поддержка инициатив гражданского общества

Город Лейпциг поддержал чрезвычайную инициативу гражданского общества в Украине помощью в рамках специального бюджета финансирования в размере **1,25 млн евро**. В период с 15 марта по 15 сентября 2022 года было рассмотрено 63 заявки на муниципальные дотации для инициатив от организаций Лейпцига с общим объемом заявлений почти **1,7 млн**

евро. Предложения инициатив гражданского общества были и остаются направлены на

- обеспечение населения, больниц и гражданской обороны Украины гуманитарными, медицинскими и техническими грузами,
- координацию волонтеров и пожертвований для беженцев в Лейпциге,
- поддержку семей,
- интеграцию молодых украинских беженцев через их включение в «сеть малых мастерских» или
- консультации, уход и поддержку для слабослышащих беженцев с Украины.

В так называемой «Фабрике дотаций» (Förderfabrik) шесть организационных подразделений (отдел международного сотрудничества, отдел миграции и интеграции, городское казначейство, отдел демократии и социальной сплоченности, отдел гендерного равенства и управление экономического развития) работают совместно в духе доверия и очень продуктивно. В то же время это привело к ускоренному расширению и улучшению межведомственного сотрудничества. Решением этих вопросов руководил отдел миграции и интеграции.

Поддержка ассоциаций и инициатив за счет пожертвований фонда «Leipziger Crowd»

В рамках программы «Помощь Украине 2022» город Лейпциг и Лейпцигская группа 3 марта 2022 года инициировали совместную кампанию по сбору средств через краудфандинговую платформу www.leipziger-crowd.de с целью символического сбора по одному евро на каждого жителя Лейпцига. Всего за четыре дня граждане, ассоциации и компании пожертвовали более 100 000 евро. 18 июня 2022 года была достигнута целевая сумма в 609 969 евро.

Эта сумма была полностью выплачена к концу 2022 года. Средства пошли в общей сложности 18 некоммерческим ассоциациям, благотворительным организациям и проектам в Лейпциге, Кракове и Гданьске, которые организуют сбор пожертвований и доставку помощи в Украину, заботу о беженцах или

работают в сфере интеграции украинских граждан. Среди них Leipzig helps Ukraine e.V. (Лейпциг помогает Украине) (57 000 евро), Berufsbildungswerk Leipzig für Hör- und Sprachgeschädigte gGmbH (Лейпцигский центр профессионального обучения для лиц с нарушениями слуха и речи) (8 000 евро), Public Value Hub gUG (Центр общественных ценностей) (37 000 евро) и European Ways e.V. (Европейские пути) (41 000 евро). Другие пожертвования были направлены в Польшу, в том числе в ассоциацию Fundacja Gdańska (Фонд Гданьска) (60 000 евро) и ассоциацию Siemacha (20 000 евро).

Кампания, проведенная городом Лейпцигом, на сегодняшний день является крупнейшим проектом среди всех муниципальных краудфандинговых платформ в Германии.

Центр взаимодействия и единый адрес электронной почты

Всего через неделю после начала войны и через три дня после создания Координационного штаба по Украине (1 марта 2022 г.) в кратчайшие сроки было проведено гибридное мероприятие, в котором приняли участие более 100 человек. С начала войны были разработаны тематические области и созданы сети, которые составляют основу для сотрудничества.

Кроме того, был создан временный Центр участия для координации взаимодействия с инициативами гражданского общества, для чего были обучены и направлены добровольцы.

Город Лейпциг предлагает единый ящик электронной почты ukraine@leipzig.de для обмена информацией между всеми участниками. Через него с самого начала более 4 000 человек получили необходимую информацию и написали более 12 000 электронных писем. Более 2 000 человек были зарегистрированы в качестве волонтеров в базе данных поддержки города.

За ящик электронной почты и Центр участия отвечал департамент демократия и общественная сплоченность. Там как раз был назначен новый начальник и не хватало сотрудников. Кроме того, процесс направления сотрудников на решение вопросов, связанных с Украиной, поначалу шел очень медленно.

Были установлены контакты со всеми организациями и ассоциациями, занимающимися помощью Украине в Лейпциге. Таким образом, удалось добиться хорошего и быстрого контакта с гражданским обществом и возможности оперативного рассмотрения важных тем и выработки решений по ним.

В ответ на критику, которая часто высказывалась в адрес коммуникации муниципальных ведомств, можно предъявить очень тесные договоренности, достигавшиеся в изначально еженедельных регулярных встречах с крупнейшими организациями гражданского общества по помощи Украине. Хотя это и заняло много времени, нам удалось в упреждающем порядке разрешить серьезные (коммуникационные) кризисы и улучшить нашу помощь многим людям.

Реакция структур городской (отраслевой) коммуникации, которая особенно вначале была очень медленной, на очень быстрое гражданское общество, полностью интегрированное в цифровую среду, вероятно, представляла собой наибольший вызов.

Первоначально администрация относилась к роли гражданского общества и к своей собственной роли в качестве посредника с большим скептицизмом: хотя большая часть поддержки исходила от гражданского общества, особенно вначале, это, вместе с их опасениями и предложениями, воспринималось многими коллегами как некое бремя. Еще одна задача подготовки города к кризису заключается в эффективной интеграции и участии частных помощников.

Цифровой информационный портал

С самого начала в центре внимания официальной коммуникации были актуальность и правильность представляемой информации и связь с ее адресатом. В связи с подходом к предоставлению всей информации на нескольких языках пришлось сосредоточить внимание на важнейших нововведениях и разработках.

На сайте www.leipzig.de был создан раздел «Украина», предоставляющий актуальную информацию на городском сайте. Здесь отдел миграции и интеграции создал и поддерживал

параллельные страницы на украинском и русском языках. Были организованы соответствующие переводы и ежедневно обновлялись соответствующие страницы на украинском и русском языках. Кроме того, проводились регулярные консультации по дизайну и обновлению страниц с отделом коммуникаций и другими заинтересованными сторонами.

При этом намеренно исключалась конкуренция с уже сложившимися сетями субъектов гражданского общества. В гражданском обществе развивались все более устойчивые коммуникационные структуры, которые использовались, в частности, для распространения жизненно важных процессов, например, изменений в правовой базе. Пагубно сказался тот факт, что подробности о новых правилах, введенных на уровне земли или на федеральном, а также административном уровне города Лейпцига неоднократно доходили до сведения с большим опозданием.

Кроме того, имело место определенное расхождение между официальным сообщением и информацией, распространяемой в быстро реагирующих на события социальных сетях. Чтобы устранить эту «асимметрию ответственности», на основе имеющегося опыта велась интенсивная разработка стратегий решения. Один из методов, например, заключался в том, чтобы сразу публиковать информацию на немецком языке, а переводы на русский и украинский языки выкладывать чуть позже. Кроме того, центр взаимодействия ввел постоянный мониторинг социальных сетей.

Концерт "Киевского симфонического оркестра" в Гевандхаусе 26 апреля 2022 г.

"Киевский симфонический оркестр" выступил в качестве посла своей страны в рамках концертного тура по Германии. Этот тур охватил Дрезден, Берлин, Висбаден, Фрайбург, Ганновер и Гамбург, а также город-побратим Киева Лейпциг (Гевандхаус, 26 апреля 2022 г.). С 2018 года дирижером Киевского симфонического оркестра является Луиджи Гаджеро. В своем интервью Центрально-Германскому радио (MDR)¹ он подчеркивает причину этого концертного тура, которая очень важна для него и оркестра:

«Одной из отправных точек этой войны стало утверждение Путина, что Украины в принципе не существует. Но если вы знаете искусство, историю и музыку, то можете увидеть, что этот репертуар имеет свою индивидуальность и что точек соприкосновения с европейским репертуаром также много – гораздо больше, чем можно предположить. В нашей интерпретации мы стараемся подчеркнуть это».

Луиджи Гаджеро, дирижер Киевского симфонического оркестра

«Молодежный симфонический оркестр Украины» выступил на открытии Фестиваля Баха 9 июня 2022 года.

9 июня 2022 года концерт «Молодежного симфонического оркестра Украины» можно было услышать в прямом эфире из церкви Томаскирхе в рамках всемирной трансляции на открытии Фестиваля Баха.

¹ Центрально-Германское радио (2022): Киевский симфонический оркестр, посол страны в сфере культуры и политики, доступен по адресу: <https://www.mdr.de/mdr-klassik-radio/klassikthemen/ukraine-sinfonieorchester-kiew-deutschlandtournee-100.html> (последнее обращение 16.01.2023 г.).

С началом войны в Украине не было возможности выступить или репетировать, поэтому во время концерта организаторы попросили о пожертвованиях на содержание украинского оркестра. Организаторы мероприятия также поставили перед участниками серьезные задачи. Поскольку участники приезжают из многих отдаленных уголков страны, был организован автобус. Михаэль Мауль, директор Фестиваля Баха в Лейпциге, описал это в своем интервью Центрально-Германскому радио²:

«Они заиграли, когда раздалась воздушная тревога. Это большая радость, что музыкальный город Лейпциг принимает у себя этот оркестр».

Михаэль Мауль, директор Фестиваля Баха в Лейпциге

Тематический день Украины 24 августа 2022 г.

В воскресенье 21 августа, незадолго до Дня независимости 24 августа – и через полгода



Изображение 2 Тематический день Украины 2022. Фото: Отдел международного сотрудничества

² Центрально-Германское радио (2022): Молодежный симфонический оркестр Украины в гостях на Фестивале Баха в Лейпциге, доступен по адресу: <https://www.mdr.de/mdr-klassik-radio/klassikthemen/bachfest-leipzig-jugendsinfonieorchester-ukraine-100.html> последнее обращение 16.01.2023 г.).

после начала российского вторжения – Украина и ее столица Киев оказались в центре внимания тематического дня на площади Бургплац в Лейпциге.

В течение этого дня посетители могли узнать больше о старейшем городе-побратиме Лейпцига и его стране, наблюдать за тем, как Лейпциг и Киев в игровой форме соединяются в единый картонный город или сплести традиционные украинские венки из цветов. На дегустацию были представлены национальные блюда, а киевский бандурный ансамбль «Шпилясті кобзари» (Острые кобзари) стал вечером музыкальной кульминацией дня.

«Я сам из Киева. Я очень скучаю по своему городу и своим бабушкам и дедушкам, которые остались дома. Я отправил им фотографии с фестиваля. Я очень рад. Это помогает мне пережить тоску по дому».

Украинские беженцы в день мероприятия

Мероприятие было организовано отделом международного сотрудничества в тесном сотрудничестве с Украинской греко-католической общиной в Лейпциге. Мероприятие было встречено с большой благодарностью беженцами с Украины. Тот факт, что их культура, существование которой неоднократно подвергается сомнению в российской пропаганде, была так ярко представлена в центре Лейпцига, в день мероприятия удостоился многих трогательных комментариев.

Подобных форматов мероприятий в знак солидарности с Украиной в Лейпциге было множество. В конце мая в Павильоне Надежды звучали полные надежды вокальные произведения. Хор Лейпцигской синагоги и два молодежных хора из Киева спели вместе и подали музыкальный пример солидарности и мира. «Неделя Лейпцигских проектов» изначально планировалась на май 2022 года в рамках празднования 60-летия установления побратимских связей между городами, и концерт должен был стать ее началом. В силу обстоятельств он был проведен как благотворительный концерт в Лейпциге.

«Такие мероприятия очень важны. Они укрепляют наше единство и придают нам мужества в это непростое время».

Украинские беженцы в день мероприятия

Лейпциг говорит спасибо: Концерт для помощников Украины 15 сентября 2022 года в Гевандхаусе

Бесплатным концертом в Гевандхаусе город Лейпциг поблагодарил всех граждан, которые помогали беженцам во время украинского кризиса и продолжают помогать до сих пор. Во время жестокой агрессии против Украины многие граждане своим мужеством подарили беженцам надежду и новый дом.

Город Лейпциг поблагодарил всех, кто приютил у себя беженцев, помощников-волонтеров и всех, кто участвовал в мероприятии в четверг, 15 сентября 2022 г.: С 20:00 оркестр Гевандхауса под управлением Андриаса Нельсона исполнил произведения Феликса Мендельсона-Бартольди, Дмитрия Шостаковича и Людвига ван Бетховена.

Учреждение по приему под опеку и решению юридических вопросов

Учреждение по приему под опеку и решению юридических вопросов – это учреждение по приему под опеку несовершеннолетних беженцев-иностранцев, въезжающих в Германию без родителей или заменяющих их лиц. Оно предлагает несовершеннолетним беженцам защиту, жилье, поддержку и уход сразу после их въезда в страну. Учреждение находится в ведении ведомства по делам молодежи и семьи.

При размещении несовершеннолетних выясняются их перспективы. Их отпускают, например, в группы, проживающие совместно, или в связи с воссоединением семьи в соответствующую семью.

Несколько несовершеннолетних беженцев из Украины, въехавших в Германию без родителей или заменяющих их лиц, прибыли в учреждение по приему под опеку и решению юридических вопросов. Всего учреждение приняло **36 несовершеннолетних украинцев**.

Возраст несовершеннолетних, среди которых были только юноши, составлял от 15 до 17 лет. Средняя продолжительность пребывания составила 32 дня.

Отличие от несовершеннолетних другого происхождения заключалось в двух существенных аспектах:

Несовершеннолетние столкнулись не с войной, ее последствиями и неоднократной травматизацией в течение месяцев и лет, сколько с **острым началом войны, которое вырвало молодых людей из социальных и общественных отношений и травмировало их**. Многие несовершеннолетние были потрясены и вырваны из своего привычного мира. Помимо приюта и постоянной социально-образовательной поддержки для этого требовалась возможность установить контакт с семьей в стране происхождения и обеспечить интеграцию в местное украинское сообщество.

До начала войны несовершеннолетние были встроены в социальные и общественные структуры. Они посещали школы, учебные курсы и развлекательные мероприятия. Они выразили настоящее желание иметь возможность

принимать участие в социальной и общественной жизни в период нахождения под опекой. Возможность онлайн-обучения и участие в деятельности спортивных клубов стали важной поддержкой для несовершеннолетних.

Одна из проблем заключается в уходе и поддержке каждого отдельного несовершеннолетнего в составе группы. Необходимо понимать индивидуальные потребности с учетом пережитых событий и травматизации, а также возможных заболеваний. Кроме того, необходимо сопровождение в повседневной жизни в другой культуре, с одновременным установлением и поддержанием контактов с родной семьей.

Пункт помощи и поездок на Центральном вокзале

Подавляющее большинство беженцев, приехавших в Лейпциг, прибыло поездом на центральный вокзал.

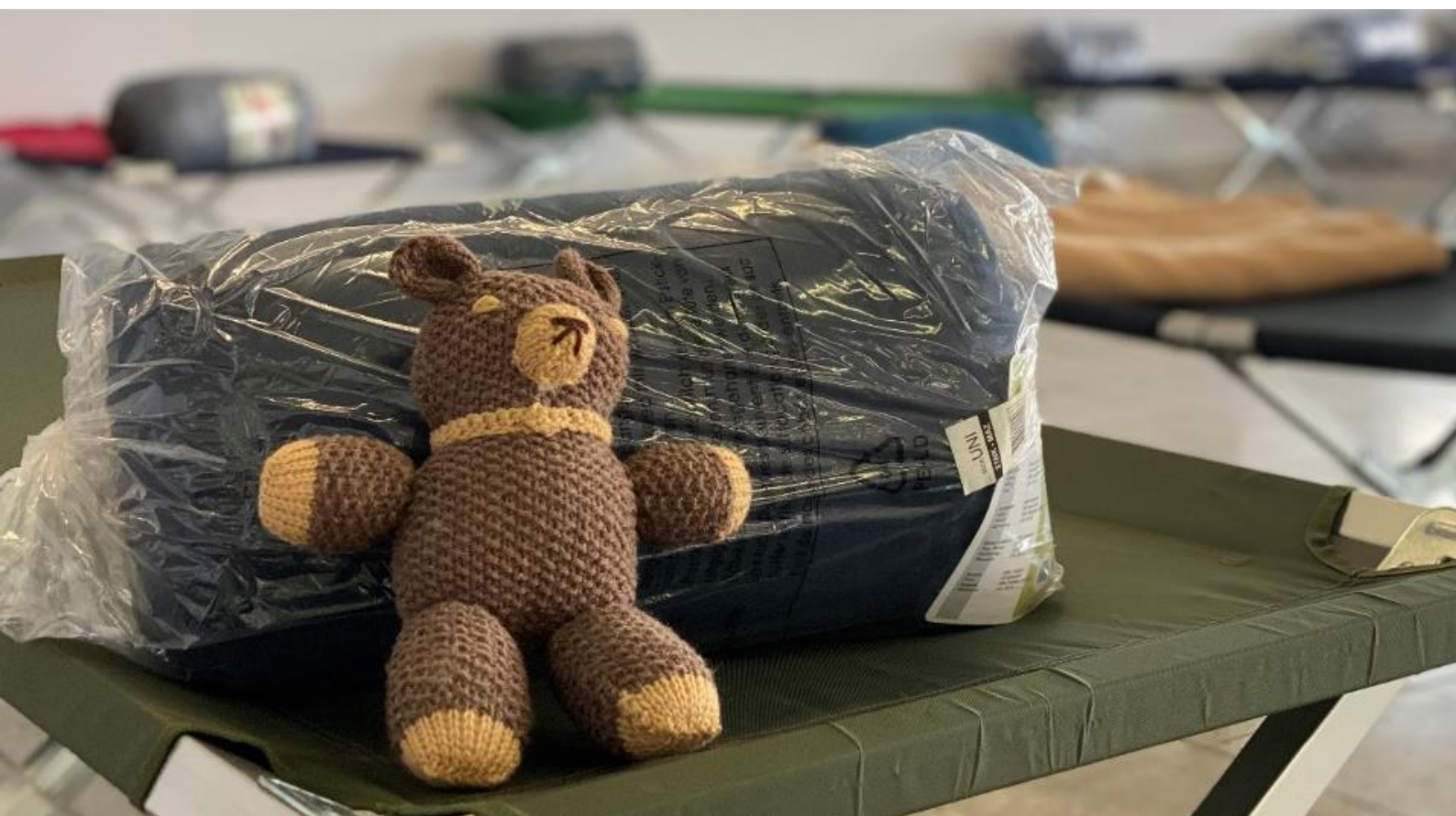
С середины марта по конец сентября круглосуточно работал пункт помощи и поездок на центральном вокзале. До конца года он был открыт ежедневно с 9:00 до 17:30. За это время о **более 12 000 беженцев** заботились, за ними ухаживали, их консультировали многие волонтеры, члены социально-гуманитарной организации Йоханнитер, сотрудники Департамента здравоохранения и Немецкие железные дороги (Deutsche Bahn).

Травмированные, уставшие, иногда голодные и замерзшие, эти люди, в основном женщины и дети, вдруг оказались в чужой стране на большом городском вокзале. Они испытали большое облегчение, когда встретили дружелюбных и заботливых волонтеров, которые днем и ночью принимали беженцев в Лейпциге, помогали им найти жилье или решать

другие вопросы. Волонтеры доносили текущие проблемы и потребности до администрации города и других органов, чтобы оказать помощь быстрее и качественнее. Здесь тоже вначале были проблемы коммуникации между гражданским обществом и официальными органами. В дополнение к тестированию на коронавирус в особых случаях было организовано размещение в гостиницах, выданы билеты для дальнейшего проезда, подарены мягкие игрушки детям и налажены контакты с властями.

В марте 2022 года от имени города Лейпцига на центральном вокзале от имени города Лейпцига при поддержке социально-гуманитарной организации Йоханнитер был открыт официальный пункт помощи и поездок. В каждую смену десять волонтеров и десять членов социально-гуманитарной организации Йоханнитер при поддержке переводчиков предлагали беженцам информацию и помощь, предоставляли питье, еду, место для отдыха и, при необходимости, место для ночлега. В случае необходимости они заботились о медицинской помощи и объясняли, что делать дальше.

Изображение 3 Пункт помощи и поездок на Центральном вокзале Фото: Преллер (Пожарная часть)



Специалист в области внутренних болезней и нефрологии, а также врач скорой помощи была одной из первых на месте и набрала врачей-добровольцев через различные каналы и сети. Вскоре была сформирована группа из более чем 180 врачей, которые лечили беженцев в три смены на главном вокзале. Жители города и коллеги-медики жертвовали медикаменты. Первоначально о беженцах заботились во временном медицинском кабинете в пункте помощи и поездов. Таким образом, помощники смогли справиться в первые три недели, пока город Лейпциг не нашел собственное решение, открыв медицинскую практику Medpoint в Брюле, которая затем работала независимо.

Все это стало возможным только благодаря тесному сотрудничеству между субъектами гражданского общества, организациями по оказанию помощи, руководством вокзала, лейпцигской компанией общественного транспорта, городской администрацией и жителями города Лейпцига.

Особую проблему представляли беженцы, которые привезли своих домашних животных. Однако во многих случаях помощникам удавалось находить решения при поддержке клубов, ветеринаров и частных лиц.

Новый центр прибытия

Для быстрой регистрации и обслуживания людей, покинувших Украину, был впервые создан Центр прибытия для быстрой регистрации и обслуживания людей, покинувших Украину.

С 9 по 22 марта 2022 года Центр прибытия располагался в нижнем фойе Новой ратуши. Затем Центр располагался в школе им. Герды Таро, а с 7 июня 2022 года – в корпусе В Технической ратуши.

Ведомство по делам иностранцев, управление социальной защиты, отдел миграции и интеграции и центр обслуживания населения предлагают свои услуги в одном месте. Это позволяет быстро и напрямую обрабатывать заявления, а также избавляет заявителей от хождения по инстанциям. Особенно на начальном этапе ведомства и службы смогли напрямую обмениваться (юридическими) установлениями и изменениями, которые были важны для процессов в Центре прибытия, и применять их. Обсуждалось, как следует

интерпретировать новые правила и какие существуют последствия для беженцев с точки зрения проживания и социальных прав, чтобы иметь возможность дать им всесторонние и правильные рекомендации.

Сложности в первые дни

В принципе, в социальных сетях и платформах имела хождение информация для беженцев с Украины, которая была недостоверна или в отдельных случаях недостоверна, либо регулировалось иначе в Свободном государстве Саксонии или в городе Лейпциге.

Поскольку первичные консультации беженцев сотрудниками отдела миграции и интеграции сначала проводились перед Новой ратушей, а затем в палатке возле школы им. Герды Таро, соблюдать требования защиты данных было непростой задачей. В большинстве случаев к сотрудникам обращались несколько человек одновременно. Несмотря на соответствующие просьбы выйти из зоны слышимости, они вмешивались в разговоры и иногда передавали

Изображение 4 Центр прибытия. Фото: Райсан Хамид



информацию, которая была неправильно понята или истолкована.

«Консультационная палатка» изначально стояла среди шатров беженцев. Некоторые разбили лагерь перед Новой ратушей и всю ночь ждали возможности зарегистрироваться. Возникло подозрение, что происходила торговля местами в очереди, так как имел хождение список на регистрацию, который был составлен не сотрудниками городской администрации. Ситуация в первые дни была очень запутанной. Между ожидающими иногда возникали конфликты. Таким образом, сотрудники столкнулись с большим количеством негативных эмоций и разочарований, поскольку в них легко было узнать муниципальных служащих, и, будучи открыты для всех, они оказывались «незащищенными», т.к. их считали ответственными за предполагаемые «недостатки системы».

Личные судьбы и эмоции беженцев остро, без каких-либо фильтров обрушивались на сотрудников, особенно вначале, когда достаточных возможностей для личного отступления не было. Особенно из-за отсутствия дополнительных человеческих ресурсов это привело к огромной эмоциональной нагрузке».

*Сотрудница администрации города
Лейпцига*



Изображение 5 Детская игровая площадка в зоне ожидания Центра прибытия. Фото: Райсан Хамид

Первичная консультация на разных языках

Отдел миграции и интеграции взял на себя первичные консультации на украинском, русском, английском и немецком языках для беженцев с Украины и их помощников. Пять сотрудников консультировали вновь прибывших в палатке перед соответствующим филиалом Центра прибытия. В рамках активной культуры гостеприимства доступ к первичным консультациям должен предоставлять информацию обо всех вопросах повседневной жизни в Лейпциге, предотвращать любую дезинформацию и сводить к минимуму опасность эксплуатации уязвимых групп людей.

В период с 24 февраля по 31 июня 2022 года сотрудниками отдела проведено более **8500 консультаций**. Высокий уровень самоотдачи сотрудников и хороший синергетический эффект между всеми вовлеченными сторонами всегда обеспечивали высокое качество консультаций.

Сотрудники отдела не могли обеспечить постоянные консультации огромному количеству беженцев. Кроме того, требовалось знание русского и украинского языков. Поэтому отдел политики знаний передал контакты студентам Лейпцигского университета со знанием русского и украинского языков. Затем отдел миграции и интеграции приобрел их, скоординировал их деятельность и привлек студентов в качестве внештатных сотрудников. Они ежедневно проходили обучение и получали информацию об



*Изображение 6 Сотрудники в Центре прибытия.
Фото: Райсан Хамид*

изменениях в официальном процессе, чтобы иметь возможность передавать актуальную информацию и правовые изменения в рамках своей консультативной поддержки.

Обсуждаемые темы были очень разными. Речь шла о следующем:

- легальные варианты пребывания в Лейпциге,
- формы размещения беженцев,
- подача заявления на социальные выплаты,
- приобретение телефонных карт,
- открытие счета,
- признание квалификации,
- возможности поиска работы и жилья,
- варианты обучения и овладения языком, запись в детский сад и школу,
- добровольная помощь и снабжение продовольствием,
- защита женщин и уязвимых групп, например, людей с ограниченными возможностями,
- медицинское обслуживание,
- перерегистрация водительского удостоверения,
- бесплатное пользование транспортными средствами или возможность выезда и повторного въезда в страну.

Со временем было создано и сведено воедино большое количество информации на родном языке по всем сферам жизни, которая была оформлена в виде листовок и QR-кодов. Все

офисы городской администрации имели доступ к этому сборнику информации и листовок.

За более подробными консультациями люди обращались к предложениям Центра приема в Лейпциге. В период с марта по ноябрь 2022 года здесь в защищенной обстановке **получили консультации около 370 человек.**

Все сотрудники Центра прибытия были sensibilized о необходимости информировать граждан третьих стран, покинувших Украину, об их возможностях в соответствии с законом о проживании и социальном праве и предоставить им равный доступ к предлагаемым там услугам. Индивидуальные жалобы на потенциально дискриминационное поведение всегда воспринимались серьезно и принимались к рассмотрению.

Особое внимание уделялось консультированию граждан третьих стран, прибывших с Украины. Для них процедуры в рамках законодательства о проживании были более сложными, и некоторые из них подвергались дискриминации после въезда в страну. В результате было разработано и реализовано несколько онлайн-мероприятий на нескольких языках для информирования целевой группы об их правах и возможностях. Эта форма онлайн-передачи информации имела место и для граждан Украины.

Кроме того, отдел организовал постоянное языковое посредничество во всех процессах в центре прибытия, а также в других учреждениях.

Серьезной задачей было проинформировать беженцев с Украины и многих волонтеров, которые принимали беженцев или поддерживали их иным образом, о процедурах, необходимых документах и компетентных учреждениях.


Подавляющее большинство украинцев нашли жилье в частных домовладениях у поддержавших их жителей Лейпцига. Сотрудники центра прибытия работали в полную силу, и процессы были хорошо организованы. Беженцев с Украины удалось быстро зарегистрировать и обеспечить социальными правами и правами на проживание в стране. Однако время ожидания и необходимые административные требования часто встречали непонимание со стороны помощников и владельцев жилья. В некоторых случаях

немецкие граждане, предлагавшие жилье, впервые вступали в контакт с социальными и иммиграционными властями своей страны. Кроме того, иногда было заметно, что люди перегружены, так как им приходилось делить проблемы и жизненное пространство с незнакомыми людьми, которые в свою очередь часто были обременены разлукой с родственниками, болезнью или травмой.

Регистрация адресов проживания

За очень короткое время **10 458 человек смогли зарегистрировать свой домашний адрес.** Регистрация места жительства в Германии – это первый шаг для всех беженцев, который позволяет затем подать все прочие необходимые заявления.

Документы и доказательства, представленные здесь, были проверены и зарегистрированы в электронном виде и, таким образом, стали доступны для дальнейшего использования на последующих этапах процесса в иммиграционной службе и управлении социальной защиты. В результате значительно повысилась эффективность отдельных учреждений, а время ожидания посетителей значительно сократилось.

**Stadt Leipzig**

Інформація щодо Картки мешканця Лейпцига

Що таке Картка мешканця Лейпцига?

Картка мешканця Лейпцига дозволяє мешканцям міста Лейпцига з низькими доходами дешевше користуватися культурними та спортивними установами та заходами. Картка мешканця Лейпцига забезпечує знижки при використанні міського транспорту та освітніх програм. Вона діє 12 місяців та видається безкоштовно.

Які документи потрібні для подання заяви?

- Посвідчення особи / закордонний паспорт
- Фото на документи (ціна для громадян від 14 років оплачується заявником.)
- Документ, що підтверджує витрати на житло (діючий договір оренди)
- Довідка про доходи
 - Довідка про отримання допомоги з безробіття II (Arbeitslosengeld II), соціальної допомоги або виплат

Изображение 7 Информация о карте жителя Лейпцига доступна на сайте leipzig.de на английском, украинском, русском и других языках. Здесь можно подать заявление в цифровом виде.



Abbildung 8 Beratungen im Ankommenszentrum. Foto: Raisan Hameed

Карта жителя Лейпцига

5 707 карт жителя Лейпцига были выданы для более активного участия в общественной жизни. Карта жителя Лейпцига позволяет жителям города Лейпцига с низкими доходами дешевле пользоваться культурными и спортивными учреждениями и мероприятиями. Она обеспечивает скидки при использовании городского транспорта и образовательных программ. Карта жителя Лейпцига предоставляется бесплатно.

Оцифровка заявления на получение карты жителя Лейпцига для беженцев с Украины позволила сэкономить большое количество посещений и, таким образом, многократно ускорить выдачу карт. Информацию об изменениях в законодательстве и процедурах удалось передавать максимально быстро и способом, удобным для адресата. Существенным преимуществом было то, что сотрудники центра обслуживания населения получили доступ к специализированной процедуре со стороны управления социальной

защиты, благодаря чему для заявителей отпала необходимость предъявлять доказательства.

Регистрация статуса иностранных граждан и доступ к системам социального обеспечения

В центре прибытия ведомство по делам иностранцев отвечает за первичную регистрацию заявителей, включая процедуру сбора персональных и биометрических данных. В этом контексте выдаются документы о проживании, которые являются основанием для получения дополнительных пособий (например, пособия по безработице). Кроме того, проверяется обязательство въезда в предоставленное жилье или выселения из него, и распространяется информация о правах и обязанностях беженцев на территории Германии. С марта по ноябрь было зарегистрировано около **10 400 человек** и выданы документы, являвшиеся разрешением на проживание, чтобы пострадавшие могли

получить поддержку, быстро и легко интегрироваться.

1 июня 2022 года федеральный законодатель изменил правила: с этого момента право на получение пособий от центра занятости (SGB II (Социальный кодекс ФРГ)) или управления социальной защиты (SGB XII) возникает лишь в случае, если люди прошли процедуру сбора персональных и биометрических данных. Для старых дел (дата регистрации до 1 июня 2022 года) был согласован переходный период, в течение которого служба сбора персональных и биометрических данных должна была наверстать упущенное. Из примерно 10 800 беженцев от войны на Украине, которые на тот момент находились в Лейпциге, около 9 000 были зарегистрированы в Центре прибытия до 1 июня 2022 года.

31 октября 2022 года истек срок проведения отложенной процедуры сбора персональных и биометрических данных около 9000 беженцев с Украины, которые с марта по май прибыли в Лейпциг. Услуга проведения процедуры сбора персональных и биометрических данных включала в себя фотографирование и снятие отпечатков пальцев на специальном устройстве

(PIK = компонент инфраструктуры персонализации) Федерального ведомства по делам миграции и беженцев, а также проверка этих биометрических характеристик поисковыми системами полиции.

Для ведомства по вопросам иностранцев, входящего в состав Центра прибытия, это означало повторную обработку около 9000 дел в Центре прибытия в течение очень короткого времени — в дополнение к постоянному потоку новоприбывших. Поскольку должностей, предусмотренных в ускоренной процедуре, было для этого недостаточно, не было никаких других вариантов, кроме как продлить срок прикомандирования коллег из других отделов администрации, даже если это означало, что работа не выполнялась в другом месте, и коллеги должны были затыкать возникающие дыры.

Это был настоящий подвиг, совершенный командой Центра прибытия, которая летом состояла из около 30 сотрудников Центра обслуживания населения, иммиграционной службы, делегированных коллег и стажеров. Таким образом, город Лейпциг достиг своей цели, обеспечив этим людям



Преимущество от Центра прибытия – среднесрочная перспектива

Процессы в среднесрочной перспективе после прибытия 3-6 месяцев



Другие организации

Последующие процессы могут быть перенесены также в Центр прибытия.

Изображение 9 Недавно достигнутая подвижность и полная интеграция структуры предложений Центра прибытия

беспрепятственный доступ к системам трудоустройства и социального обеспечения, своевременно внедрив процедуры сбора персональных и биометрических данных. Решение этой общегородской задачи стало возможным только благодаря сплоченности всех ведомств и самоотверженной работе вовлеченных в нее сотрудников.

Лишь небольшая часть людей не записывалась на прием в центре прибытия или пропускала его, несмотря на неоднократные предупреждения. Для подавляющего большинства удалось своевременно провести процедуру сбора персональных и биометрических данных и выдать вид на жительство до марта 2024 года. Этот факт, а также продолжающийся оживленный обмен между иммиграционной службой и центром занятости гарантируют, что эти люди сохранят свои средства к существованию.

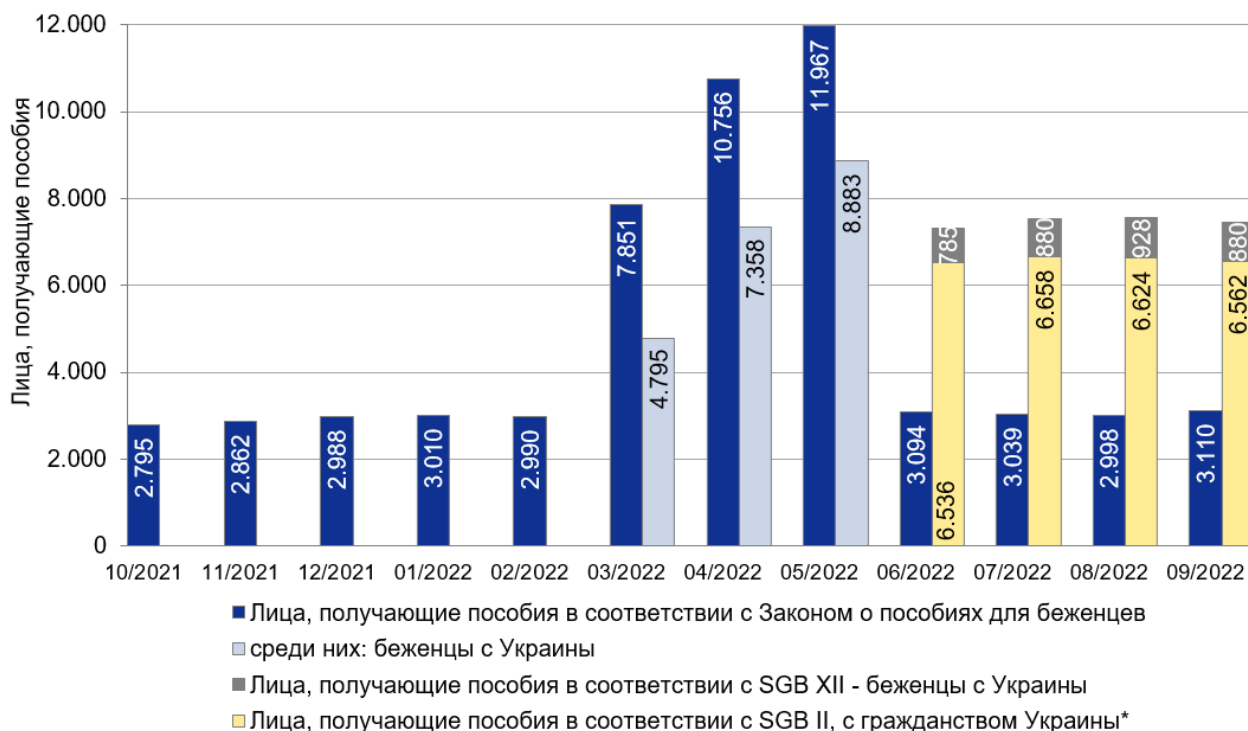
Социальное обеспечение

С 24 февраля по 31 мая 2022 г. Управление социальной защиты отвечало за предоставление пособий в соответствии с

Законом о пособиях беженцам (AsylbLG) для беженцев с Украины. Сотрудники управления социальной защиты также представлены в Центре прибытия для быстрого охвата и координации с другими учреждениями.

Благодаря огромным усилиям задействованных сотрудников беженцы с Украины, не способные зарабатывать себе на жизнь, получили пособия в рамках Закона о пособиях беженцам (AsylbLG). Они включали денежные пособия на питание, одежду, гигиенические нужды и необходимые личные нужды, а также на медицинское обслуживание. Кроме того, расходы на проживание были покрыты в рамках требований законодательства. По состоянию на 31 мая 2022 года около **8900 беженцев получили пособия по Закону о пособиях беженцам (AsylbLG)**.

С 1 июня 2022 года управление социальной защиты несет ответственность за назначение пособий в соответствии с SGB XII (Социальный кодекс ФРГ) для граждан с Украины, нуждающихся в помощи, которые имеют право на пенсию или достигли пенсионного возраста. Количество людей, нуждающихся в защите от Украины, которые получают пособия по SGB XII (Социальный кодекс ФРГ), выросло с июня и



Источник: Служба соц.защиты и центр занятости, (дата) 31.12.2022; *Федеральное агентство занятости, (дата) 03.01.2023.

Изображение 10 Получатели пособий согласно AsylbLG

снова упало с августа. В отдельных случаях пособия по-прежнему предоставляются в соответствии с AsylbLG.

Сотрудникам управления социальной защиты в выполнении их задач помогали сотрудники других отделов управления социальной защиты и городской администрации. Благодаря этому, а также благодаря постоянной корректировке процедур и процессов оформления пособий и размещения, многие беженцы с Украины смогли получить заботу и найти жилье в Лейпциге.

Проблемы включали низкий уровень предсказуемости и очень большой объем работы, сохранявшиеся в течение длительного периода времени. Например, не было необходимого количества дополнительного персонала, и его приходилось соответствующим образом обучать в ходе текущей работы. По состоянию на 1 июня 2022 года в управлении социальной защиты населения созданы 22 дополнительные должности для обеспечения задач, связанных с приемом беженцев с Украины (VII-DS-07118).

Кроме того, существовала неясная правовая ситуация и постоянно менялись законодательные рамочные условия в отношении льгот, процедур распределения и приема, а также постоянно требования и отклонения от обычных стандартов в отношении жилья.

В связи с тем, что с 24 февраля 2022 года в отделение управления социальной защиты на Прагерштрассе в течение короткого периода времени обратилось большое количество людей, подавших заявления на получение пособий, время обработки увеличилось. В результате поступало все больше и больше жалоб на длительные сроки обработки, увеличившиеся из-за новой волны заявлений.

Инновационная администрация, ориентированная на граждан

Ассоциация слабослышащих в Лейпциге организует групповые встречи для украинских слабослышащих, чтобы они могли прийти вместе с сурдопереводчиком, а не индивидуально, для продления вида на жительство. Процедуры ведомства по вопросам иностранцев ранее предусматривали только

индивидуальные встречи и были гибко адаптированы к этому моменту, чтобы обеспечить полноценный прием слабослышащих.

Украинским педагогам предоставляется приоритет в очереди на прием и выдаче вида на жительство, чтобы они могли заниматься украинскими детьми и снять нагрузку с их родителей.

Школьный центр Монтессори запланировал поездку в Рим своих учеников, в том числе нескольких украинских детей без паспорта и вида на жительство. Поэтому в короткие сроки был организован прием и подготовлены общие списки школьников, чтобы украинские дети смогли отправиться в поездку.

Аналогичная процедура реализована была и в случае с сотрудниками завода им.Антонова, которым требовался краткосрочный вид на жительство, поскольку оплачиваемая работа осуществляется за границей. Компания сообщила о соответствующих лицах в иммиграционную службу и проинформировала их о документах, необходимых для проверки. Соответствующие лица рассматривались в приоритетном порядке ввиду общественных интересов. Им организовали прием в приоритетном порядке и, если требования были соблюдены, в этих рамках им выдавался вид на жительство.

Центр прибытия города Лейпциг получил **Премию за ориентированное на граждан инновационное управление 2022 года**. Премия присуждается по инициативе Public Service Lab (Лаборатория общественных услуг) и HTW Berlin и означает повышение удобства для пользователей. Церемония награждения состоялась 14 октября 2022 года во Фрайбурге.

Размещение

Управление социальной защиты также принимает украинских беженцев, если они не могут найти другое жилье в частном порядке или у третьих лиц.

В задачи Управления социальной защиты входит поиск и приобретение жилья для беженцев с Украины. Объекты проверяются на пригодность, ведутся переговоры об аренде или покупке, создаются шаблоны для принятия решений для комитетов администрации города. Помещения обставляются мебелью на средства Управления социальной защиты и Главным управлением (закупка мебели, организация транспорта и складирование). Кроме того, Управление социальной защиты ведет переговоры и заключает договоры с ответственными за эксплуатацию жилья на его предоставление беженцам. Ответственные за эксплуатацию предоставляют сотрудников для социальной помощи, которые консультируют и поддерживают лиц, получивших жилье.



Изображение 12 Материал, полученный в общежитии для беженцев по адресу Фридерикенштрассе 37. Фото: Управление социальной защиты Лейпцига



Изображение 11 Общежитие для беженцев по адресу Фридерикенштрассе 37. Фото: Управление социальной защиты Лейпцига

С февраля 2022 года введены в эксплуатацию дополнительно **четыре общежития, рассчитанные примерно на 500 беженцев с Украины**. Кроме того, еще два места для палаток использовались в качестве временных убежищ для беженцев с Украины. На конец октября 2022 года еще **530 беженцев с Украины** проживали **в общежитиях, гостевых домиках, апартаментах и хостелах**, арендованных для этой цели Управлением социальной защиты. На конец октября 2022 года около **100 беженцев с Украины** проживали **в квартирах фонда социального жилья**, предоставленных управлением социальной защиты.

Кроме того, по поручению управления социальной защиты в предоставлении жилья беженцам с Украины от частных домовладельцев посредником выступало Контактное бюро «Жилье» организации Zusammen e. V.

Пример: Ввод в эксплуатацию общежития для беженцев на улице Фридерикенштрассе 37.

24 марта 2022 года обер-бургомистр города Лейпцига на официальном совещании принял решение об открытии еще одного общежития для беженцев с Украины по адресу Фридерикенштрассе 37. Объект был арендован, подготовлен и оборудован соответствующим образом с апреля 2022 года. Например, мебель,

матрасы и кастрюли нужно было купить, установить или предоставить для будущих жильцов. Общежитие может вместить до 250 человек. Общежитие было сдано в эксплуатацию в августе 2022 года.

До настоящего времени мониторинг текущих контрактов, проверка счетов и контакты с контрагентами необходимы в большом объеме.



Изображение 13 Материал, полученный в общежитии для беженцев по адресу Фридерикенштрассе 37. Фото: Управление социальной защиты Лейпцига

Детский сад, школа и группы продленного дня

Украинские семьи получают непосредственную поддержку в интеграции своих детей в детские сады, школы и группы продленного дня.

Кроме того, в сфере школьной инфраструктуры оперативно были предоставлены материальные и организационные средства для обеспечения занятий украинских детей и молодежи. В сотрудничестве с другими ведомствами и органами власти было организовано около 75 подготовительных классов во всех типах школ для около 2100 детей и подростков с Украины. В среднесрочной перспективе процессы и структуры должны быть дополнительно адаптированы и подкреплены дополнительными ресурсами.

Детский сад

Город Лейпциг принимает украинских детей в муниципальные детские сады с частным финансированием. Чтобы обеспечить успешное привыкание детей, семьям оказывается поддержка при посещении государственных учреждений, чтобы помочь им в интеграции в социальную среду Лейпцига. На сегодняшний день **более 350 украинских детей** были приняты и очень хорошо интегрировались в детские сады Лейпцига. Ответственные сотрудники городской администрации Лейпцига находятся в тесном контакте с семьями и поддерживают их по любым возникающим вопросам.

В этой связи украинские сотрудники привлекаются и интегрируются в команды и повседневную работу. Нанятые на работу украинские специалисты очень мотивированы и благодарны.

Языковой барьер между родителями, детьми и педагогическим персоналом (немецким и украинским) часто является проблемой. Работа с родителями иногда бывает очень сложной, так как в дополнение к задачам по уходу часто берутся и задачи социальной работы, с которыми родители обращаются к педагогам. Несмотря на эти проблемы, все сотрудники делают все возможное, чтобы обеспечить успешную повседневную работу.

«Бабушка семьи С., проживающая в Германии, связалась с одним из наших муниципальных детских садов. Мы провели интеграцию ребенка Д. с 01.08.2022 года. Мать Д. сейчас посещает интеграционные курсы, чтобы впоследствии найти себе место на немецком рынке труда. Семья очень благодарна за хороший уход и объединение всей семьи».

Сотрудница муниципального детского сада

Так, например, более 58 семей были приняты в детский сад на Кендлерштрассе, что сняло с родителей серьезную нагрузку. Оперативно были подготовлены предложения для украинских семей: это касается оказания первой помощи при подаче заявлений в учреждения, а также посредничества в социальных учреждениях по оказанию помощи. Семьям обеспечивается активное сопровождение, особенно при переходе детей из детского сада в школу (8 детей) и при переходе в обычный детский сад (12 семей). Дети быстро были освоились благодаря посредничеству переводчиков от департамента и привлечению украинских сотрудников в детском саду. Семьи также чувствовали теплое отношение и активно и открыто участвовали во всех мероприятиях.

«В семье Г. родители глухие, а сын нет. Член семьи, проживающий в Украине, разговаривал по телефону во время собеседования. Он поговорил с нашим переводчиком, а затем перевел его обратно на язык жестов для родителей. Так как в Украине у ребенка уже были поведенческие проблемы, мы помогли найти педиатра и сопровождали дальнейшее общение с ним, так что в настоящее время мальчик находится на амбулаторном лечении и добился больших успехов в социально-эмоциональной сфере. Это облегчило жизнь родителям и позволило ребенку более активно участвовать в повседневной жизни детского сада. В то же время диагностированное у него отставание в развитии может быть уменьшено».

Прием в школу

Вопросы и проблемы, связанные с приемом в школу, обычно решаются быстро. Трудности вызывает отсутствие инициированных специальных школьных процедур, если учащиеся не имеют соответствующей поддержки. Также существуют языковые барьеры при отсутствии украиноязычных учителей или школьных помощников.

В марте 2022 года Саксонское государственное министерство культуры значительно упростило прием детей на места в школах Саксонии. При обращении по адресу [«www.schulportal.sachsen.de/ukraine»](http://www.schulportal.sachsen.de/ukraine) открывается форма, которую также можно прочитать на украинском и английском языках. Регистрация возможна, даже если имеются не все документы.

Сложности заключались во вводе данных в саксонскую систему управления школами (SaxSVS) при недостаточности информации о предыдущей карьере или отсутствии перевода украинских документов.

Иногда ситуации прибытия школьников с их убытием через короткий период времени приводили к большому объему работы. Это также относится к записи на бесплатное питание и его аннулированию.

Транспортные услуги для учеников с ограниченными возможностями

Учащиеся с инвалидностью, нуждающиеся в транспорте для инвалидов в школу и обратно, были быстро интегрированы в существующее расписание поездок транспортной службы.

Часто невозможно подтвердить соответствие требованиям (удостоверение личности с тяжелыми формами инвалидности и т. д.). В этих случаях существующие или медицинские документы легко признаются по согласованию со школами, или документы представляются позже.

Современные технологии

Для подготовительных классов были закуплены гибридная техника, презентационная техника и мобильные устройства. Это значительно ускорило интеграцию украинских школьников,

The screenshot shows the header of the website with the logo 'sachsen.de' and a grid icon. The main title is displayed in three languages: German, English, and Ukrainian. Below the title is a language selection dropdown menu. At the bottom, there is a footer section with contact information for the 'Herausgeber' (Publisher) and a 'Service' link.

Aufnahmeverfahren von schulpflichtigen ukrainischen Kindern und Jugendlichen an sächsischen Schulen / Procedure for admitting school-age Ukrainian children to Saxon schools / Порядок запису дітей та підлітків шкільного віку до школи в Саксонії

Sprache / Language / мову: *

Herausgeber
Landesamt für Schule und Bildung
Reichenhainer Straße 29 a
09126 Chemnitz
Telefon: 0371 5366-0
Telefax: 0371 5366-491
E-Mail: poststelle@lasub.smk.sachsen.de

Service
» [Impressum](#)

Изображение 14 Скриншот школьного портала, доступного по адресу www.schulportal.sachsen.de

так как уроки многоязычны, и доступны учебные материалы на украинском языке.

При этом с предоставлением техники и необходимостью дальнейшего обучения учителей использованию технологий возникли серьезные сложности.

Расширение медиафондов в школьных библиотеках и читальных залах

Для помощи в быстрой интеграции, в том числе с целью содействия овладению немецким языком как языком обучения, медиафонды в школьных библиотеках и читальных залах школ города Лейпциг были адаптированы к потребностям украинских школьников. Средства обучения включают в себя художественную литературу на украинском языке, словари с картинками и игры для изучения немецкого языка, а также двуязычные средства обучения (немецкий/украинский).

Средства обучения на украинском языке были очень хорошо восприняты учащимися начальных школ, но их использование в средних школах и гимназиях было скорее незначительным.

Группы продленного дня

На сегодняшний день 351 украинский ребенок принят в группы продленного дня в 23 муниципальных начальных школах с подготовительными классами. В рамках открытой работы в группах продленного дня все дети контактируют друг с другом, что способствует их интеграции.

Преодоление языковых барьеров является важным условием успешной интеграции и участия украинских детей во внешкольном воспитании. Отчасти это стало возможным за счет привлечения украинских или русскоязычных воспитателей в группы продленного дня с украинскими детьми или временного использования языковых и культурных посредников. В учреждениях без постоянного переводческого сопровождения общение между родителями, детьми и педагогическим персоналом было очень сложным, особенно

потому, что родители указывали, что им нужна поддержка помимо ухода за детьми.

Четыре украинских специалиста, которые также в достаточной степени владеют немецким или английским языком, были привлечены к работе в муниципальных группах продленного дня. Эти сотрудники работают в четырех различных группах продленного дня и очень хорошо интегрированы в коллектив.

Ответственными работниками городской администрации создана рабочая группа по поддержке учреждений с украинскими детьми. Здесь специалисты из групп продленного дня с украинскими детьми находят основу для обмена идеями о потребностях, успешных стратегиях действий и проблемах, а также для обучения друг друга. Рабочую группу сопровождает сотрудник департамента.

Помощь при поиске работы

И центр занятости, и агентство по трудоустройству были представлены в Центре прибытия школы им. Герды Таро. 1 июня 2022 года центр занятости назначил украинским беженцам пособия по SGB II. Для этого был создан доступ к первичным консультациям, чтобы гарантировать людям всестороннюю поддержку при заполнении заявлений. Удалось ускорить и упростить обработку заявлений и выплату пособий.

В настоящее время основное внимание уделяется консультированию по всем аспектам интеграции на рынке труда. Первым шагом является содействие приобретению навыков немецкого языка и признанию иностранных квалификаций в сотрудничестве с Информационно-консультационным центром по рынку труда в Саксонии (IBAS).

В рамках сетевой и поквартирной работы проводятся информационные мероприятия для украинских беженцев, внештатных и штатных помощников и советников. Ежемесячные открытые консультационные часы по всем темам, связанным с интеграцией на рынке труда и предоставлением пособий, проходят в Центре приема.

Цифры, данные, факты

По состоянию на июль Центр занятости в Лейпциге обслуживает 6 658 украинских беженцев. Среди них – все те, кто получает стандартное пособие в Центре занятости (включая детей и нетрудоспособных лиц). Из них 4 610 трудоспособных лиц.

Почти половина зарегистрированных в Центре занятости беженцев из Украины уже записаны на языковые курсы.

«Первый разговор: Гражданка П. (фамилия скрыта) с двумя детьми (8 лет и 6 месяцев) уже нашла квартиру. На Украине она работала учителем. П. плохо знает немецкий язык и уже подала заявление на работу воспитателем в детский сад для украинских детей, потому что она может брать на работу своего младшего ребенка. Трудовой договор был представлен через две недели».

Сотрудница центра занятости

Отзывы из сферы рынка и интеграции, а также реакция на информационные события показывают, что украинские беженцы высоко мотивированы и имеют широкий спектр хороших квалификаций. Они очень любознательны и очень хотят найти свой путь на рынке труда и в обществе.

«Первый разговор: У гражданки Ю. (фамилия скрыта) имеется 17-летний ребенок, она почти не говорит по-немецки и уже нашла квартиру. У нее есть трудовой договор с BMW на полную ставку, начиная с первого числа следующего месяца, в качестве специалиста по контролю качества: Чек-листы на английском языке, переводчик предоставляется работодателем. Гражданка Y спрашивает, может ли она посещать языковые курсы неполный рабочий день. Ее проконсультировали по теме интеграционного курса и выдали обязательные требования».

Сотрудница центра занятости

Прогресс в овладении немецким языком также хорошо заметен у многих жителей Украины. По отзывам команд и консультационного центра по признанию IBAS, консультации без переводчика все чаще возможны после посещения языковых курсов в течение относительно короткого периода времени.

Сложности

Процесс передачи ответственности центру занятости нужно было организовать и реализовать в очень сжатые сроки. Обширная реструктуризация и чрезвычайно гибкий способ работы были необходимы, чтобы справиться с новой задачей и в то же время сохранить повседневный бизнес, который уже работал.

Из-за дефицита ресурсов в сфере языкового посредничества процессы в центре занятости затягиваются. Для поддержки команд и во время консультаций были наняты 12 языковых посредников (говорящих по-русски и по-украински). Кроме того, привлекаются коллеги из оперативного резерва (фрилансеры).

Помощь для Украины

Что касается закупки и распределения предметов первой необходимости, город Лейпциг видит свою задачу, в частности, в закупке предметов медицинского назначения и лекарств, а также средств защиты и технических средств помощи для отправки на Украину. Таким образом, город Лейпциг дополняет огромную готовность делать пожертвования и оказывать поддержку от жителей Лейпцига, а также от общественных инициатив гражданского общества, компаний и организаций.

Распределение гуманитарной помощи, закупаемой городом Лейпцигом, осуществляется частично через логистический мост в рамках побратимства городов Лейпциг, Краков и Киев, а частично в виде прямых поставок в Киев. Центром логистики гуманитарной помощи изначально был северный сборный центр, расположенный в кабельном зале Рошерштрассе коммунального предприятия Лейпцига. Городской логистический хаб в середине мая в сотрудничестве с ассоциацией Humanitäre Hilfe Ukraine e. V (Гуманитарная помощь Украине) переехал в цирк Кольраби.

Закупка предметов гуманитарной помощи осуществлялась центральным распределительным управлением города Лейпцига на основании списков требуемых товаров от города-побратима Киева. Первоначально в центре внимания регулярных поставок помощи были палатки, включая принадлежности и оборудование, в частности раскладные кровати, спальные мешки, постельное белье и матрасы, а также средства первой помощи, предметы гигиены и детские товары, а также одежду. Кроме того, по запросу в Киев были доставлены продукты с длительным сроком хранения и консервы, а также товары для строительного рынка, например, походные печи, газовые баллоны и канистры для воды. Помимо этих базовых потребностей была адресно закуплена радиотехника, электрогенераторы и средства индивидуальной защиты для муниципальных служащих города-побратима Киева.

Медицинские принадлежности закупаются клиникой Св. Георга от имени города. Здесь закупки также осуществляются на основании утвержденных списков требуемых товаров от города-партнера Киева. Медицинские товары



Изображение 15 Передача гуманитарной помощи доктору Богдану Баласиновичу, советнику мэра Киева Виталия Кличко 15 июля 2022 г.

транспортируются исключительно через город-побратим Краков и в тесном сотрудничестве с ним. Основное внимание в закупках уделяется медицинской технике (операционные столы, инкубаторы, аппараты ИВЛ), расходным материалам (перчатки, спасательные одеяла, хирургические инструменты и ларингеальные трубки), а также лекарственным средствам и инфузионным препаратам согласно спискам требуемых товаров от киевских больниц.

Кроме того, срочно необходимый в Киеве операционный микроскоп был закуплен на польских складах и доставлен прямо в Киев через Краков.

Вне рамок бюджета помощи Украине (см. решение VII-DS-06916 пункт 4) три пожарные машины из фондов пожарной части могут быть переданы бесплатно для удовлетворения потребностей города-побратима Киева и Республики Молдовы (1 машина).

Сообщаемые потребности Киева со временем менялись в сторону коммерческих автомобилей, строительной техники и транспортных средств для поддержки усилий по реконструкции города Киева. Эти автомобили, дополненные двумя автомобилями, купленными ассоциацией Humanitäre Hilfe Ukraine e. V (Гуманитарная помощь Украине) на пожертвования фонда «Leipziger Crowd», а также двумя машинами скорой помощи и пожарными машинами от пожарной части Лейпцига и еще одной пожарной машиной, подаренной пожарной командой

Гёрлица, были переданы 15 июля в Лейпциге представителям города Киева. Кроме того, автомобили колонны помощи были загружены электрогенераторами, кубовыми емкостями для хранения жидкостей, 100 защитными касками, 120 дыхательными аппаратами на сжатом воздухе вместе с 40 баллонами для защиты органов дыхания, а также пожарными куртками, брюками и рубашками.

В конце июля дальнейшие закупки гуманитарной помощи были пока приостановлены, чтобы сэкономить оставшиеся средства в рамках специального бюджета помощи Украине для возможных новых запросов о потребностях осенью. На фоне начавшихся зимних месяцев и продолжающегося целенаправленного разрушения объектов критической инфраструктуры в Украине нашим местным партнерам было особенно важно обеспечить электро- и теплоснабжение гражданского общества и медицинских учреждений. При наличии средств в специальном бюджете и финансировании Федеральным министерством по экономическому сотрудничеству (около 44 400 евро) удалось приобрести срочно необходимые генераторы (75 мобильных генераторов) на общую сумму 100 000 евро.

На месте генераторы в основном будут использоваться в медицинских учреждениях и гражданских тепловых пунктах. Прибытие в пункт назначения в Украине было подтверждено 30 января 2023 года.

Материалы и транспортные средства всегда доставляются в тесной координации и с одобрения Земельной дирекции Саксонии.

Выходные данные

Город Лейпциг, обер-бургомистр
Департамент общего управления
Канцелярия департамента
Почтовый адрес: 04092 Leipzig

Тел.: +49 341 123 22 00

Эл.почта: dezernat1@leipzig.de

Интернет: <http://www.leipzig.de>

январь 2023 г.

Фото на обложке

Стена с рисунками детей-беженцев в центре
прибытия в Лейпциге, школа им. Герды Таро –
гимназия города Лейпцига, фото: Райсан Хамид,
2022 г.